

中国古代文案丛书

历代奏折精选

文白
对照

主编

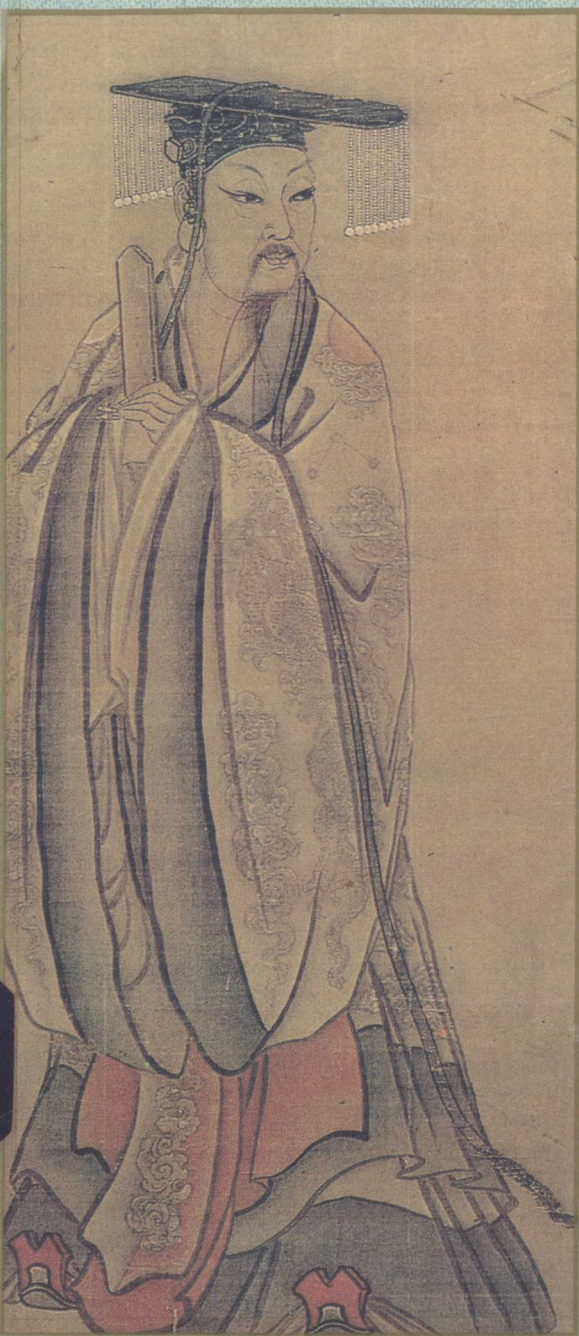
屈哨兵

副主编

丁邦友

刘惠琼

刘庆华



主编／屈哨兵／副主编／丁邦友／刘惠琼／刘庆华

历代奏折精选 · 文白对照



长沙市卫生学校图书馆



CW0032585

(川)新登字 007 号

历代奏折精选·文白对照

主 编:屈哨兵

副 主 编:丁邦友 刘惠琼 刘庆华

责任编辑:蒋晓云

封面设计:李 炼

出版发行:四川文艺出版社(成都市盐道街3号)

经 销:新华书店

印 刷:四川省印刷协会印刷厂

版 次:1995年11月第1版

印 次:1995年11月第1次印刷

开 本:850×1168mm 1/32

印 张:13.5

字 数:300千

印 数:1—20000

书 号:ISBN7—5411—1402—2/I·1315

定 价:17.80元

看得，我们就看不得么？如果过去读这方面的东西不多，真倒不妨借此机会去巡视一下历朝历代的些个大事，看看古人是如何做臣做人的，看他们如何劝皇帝，如何骂奸臣，如何对国家，如何弄人民，如何表功又如何罪己。看董仲舒在庙殿失火之后发了一些什么高论，看王安石怎样去进行百年太平的国家总结，看海瑞如何敢说皇帝“以猜疑诽谤戮辱臣下”，看岳钟琪怎样两面三刀弄出了一个文字狱，看李鸿章日本议和挨了一枪又如何地心气难平，等等等等。有的奏折后面还有皇帝老儿的御旨朱批，大家于是还可以顺便看一看皇帝与臣下之间的一些“私房话”。总之，翻开书来，大约还可以看出一些道理和味道来的吧。

谨为小序。

编者

1995年于广州

目 录

小序 (1)

秦

李 斯

谏逐客疏 (1)

议烧《诗》《书》百家语 (5)

汉

贾 谊

治安策 (8)

晁 错

论贵粟疏 (39)

邹 阳

狱中上梁王书 (46)

司马相如

上书谏猎 (53)

董仲舒

庙殿火灾对策 (56)

路温舒

尚德缓刑书 (60)

孔 融

论盛孝章书 (65)

三国 晋

诸葛亮

前出师表 (68)

李 密

陈情表 (73)

唐

魏 征

谏太宗十思疏 (77)

陈子昂

谏灵驾入京书 (80)

李 邕

谏以妖人郑普思为秘书监书 (89)

金城公主

乞许赞普请和表 (92)

柳 伥

文獻集

(841) 请诛程元振疏..... (94)

韩 愈

元

论佛骨表..... (99)

柳宗元

(821) 驳复仇议..... (105)

宋

欧阳修

朋党论..... (110)

王安石

本朝百年无事劄子..... (114)

苏 轼

教战守策..... (122)

宗 泽

乞毋割地与金人疏..... (128)

陈 东

上高宗第一书..... (132)

胡 铨

(825) 戊午上高宗封事..... (142)

虞允文

(140) 论今可战之机有九疏.....(148)

元

耶律楚材

便宜十八事疏.....(152)

姚 枢

救治时弊疏.....(154)

颂皇德奏.....(156)

刘秉忠

论时政书策.....(158)

虞 集

禀告皇上书.....(168)

明

李东阳

(181) 应诏陈言奏.....(170)

奏为辞免恩命事.....(193)

海 瑞

治安疏(直言天下第一事疏).....(197)

(201) 论劾党邪言官疏.....(205)

戚继光

到任谢恩陈情疏..... (213)

钱嘉征

钱嘉征劾魏宗贤十大罪疏..... (217)

张居正

论时政疏..... (218)

陈六事疏..... (223)

请稽查章奏随事考成以修实政疏..... (232)

请申旧章饬学政以振兴人才疏..... (235)

被言乞休疏..... (237)

辞恩命疏..... (241)

请停止内工疏..... (242)

番夷求贡疏..... (245)

请汰近习疏..... (246)

再辞恩命疏..... (248)

杨继盛 邹应龙

弹劾严嵩疏..... (250)

卢象升

辞总理五省军务疏..... (254)

史可法

请颁讨贼诏书..... (260)

吴伟业

劾元臣疏.....(264)

清

李 煦

贺亲征葛尔丹获胜折.....(268)

与曹寅等议得杭州织造乌林达英尔可去东洋折.....(270)

因家人途中遗失进折自请外分并补缮折.....(271)

闻悉十八阿哥薨折及意外大变折.....273()

李光地

奏陈病情并乞再赐坐汤折.....(275)

奏谢赏假回籍折.....(277)

奏请命九卿推举清公官员以励人心折.....(280)

王 揆

奏病体难支恳准解任折.....(282)

奏谢恩旨免予议处折.....(285)

岳钟琪

奏张倬劝其反叛折.....(288)

奏夏靓实名曾静并请戮吕留良尸折.....(297)

林则徐

会奏销化烟土一律完竣折.....(303)

曾国藩

- (88) 遵旨复奏与李鸿章曾国荃会筹
速攻金陵并陈近日江西鄂皖军情折…………… (308)
- (107) 目疾请假片…………… (313)
- 曾国华殉难三河镇折…………… (314)
- (87) 请留左宗棠襄办江皖军务折…………… (318)
- (48) 江南乡试未能举行折…………… (322)
- (88) 洪秀全逆尸验明焚化洪福瑱下落尚待查明李秀成
等已凌迟处死抄送供词汇送粗筹善后事宜折…… (324)

左宗棠

- (19) 拿获洋人白齐文等解苏行至兰溪舟覆溺毙折…………… (333)
- (19) 奏购雇轮船不如自造折…………… (337)
- (88) 西路马步官兵迎击回众获胜情形折…………… (347)
- 请将四川援甘亡故官兵六百八十八名
敕部议恤片…………… (351)
- (104) 请将偷藏粮食虚填收票之张秉恬革职
永不叙用片…………… (352)

李鸿章

- 奏请优恤大东沟甲午海战海军阵
亡各员折…………… (355)
- 奏请将守备郑文超革职留营效力片…………… (361)
- 奏中日会议和约已成折…………… (362)

奏被刺后血气日衰又约款多不如

意愤恨填膺因急难支请假二十日片…………… (368)

王 昕

奏杨乃武葛毕氏冤狱折…………… (370)

松 骏 钟 华 余联沅

奏报审理周福清贿赂案情折(松骏)…………… (376)

题为浙抚奏闻周福清事本(钟华)…………… (384)

奏周福清已开释事折(余联沅)…………… (385)

张之洞

宣布康党逆迹并查拿自立会匪首片…………… (386)

康有为

上清帝第二书(公车上书节录)…………… (391)

请禁妇女裹足折…………… (398)

梁启超

公车上书请变通科举折…………… (404)

李斯 (?——公元前 208 年)，楚国上蔡(今属河南省)人。后来到秦国，任秦相吕不韦舍人。他劝说秦王嬴政并兼六国，被拜为客卿，由于辅佐秦王并兼六国有功，被拜为丞相。他建议秦始皇废封建，定郡县，焚诗书，并变籀文为小篆。始皇死时，又与赵高密谋，矫诏杀始皇长子扶苏，立胡亥为帝。后赵高诬李斯谋反，腰斩于咸阳市。

谏逐客疏

臣闻吏议逐客，窃以为过矣。昔穆公求士，西取由余于戎，东取百里奚于宛，迎蹇叔于宋，求丕豹、公孙枝于晋。此五人者，不产于秦，而穆公用之，并国二十，遂霸西戎。孝公用商鞅之法，移风易俗，民以殷盛，国以富强。百姓乐用，诸侯亲服。获楚、魏之师，举地千里，至今治强。惠王用张仪之计，拔三川之地，西并巴蜀，北收上郡，南取汉中，包九夷，制鄢郢，东据成皋之险，割膏腴之壤。遂散六国之从，使之西面事秦，功施到今。昭王得范雎，废穰侯，逐华阳，强公室，杜私门，蚕食诸侯，使秦成帝业。此四君者，皆以客之功。由此观之，客何负于秦哉？向使四君却客而不内，疏士而不用，是使国无富利之实，而秦无强大之名也。

今陛下致昆山之玉，有随和之宝，垂明月之珠，服太阿之剑，乘纤离之马，建翠凤之旗，树灵鼉之鼓。此数宝者，秦不生一焉，而陛下说之，何也？必秦国之所生然后

可，则是夜光之璧不饰朝廷，犀象之器不为玩好，郑魏之女不充后宫，而骏马馱馱不实外厩，江南金锡不为用，西蜀丹青不为采。所以饰后宫、充下陈、娱心意、说耳目者，必出于秦然后可；则是宛珠之簪、傅玑之珥、阿缟之衣、锦绣之饰，不进于前，而随俗雅化、佳冶窈窕，赵女不立于侧也。夫击甕叩缶、弹箏搏髀而歌呼呜呜快耳目者，真秦之声也。郑卫桑间、韶虞武象者，异国之乐也。今弃击甕而就郑卫，退弹箏而取韶虞，若是者何也？快意当前适观而已矣。

今取人则不然，不问可否，不论曲直，非秦者去，为客者逐，然则是所重者在乎色乐珠玉，而所轻者在乎人民也，此非所以跨海内制诸侯之术也。臣闻地广者粟多，国大者人众，兵强则士勇。是以泰山不让土壤，故能成其大；河海不择细流，故能就其深；王者不却众庶，故能明其德。是以地无四方，民无异国，四时充美，鬼神降福，此五帝三王之所以无敌也。今乃弃黔首以资敌国，却宾客以业诸侯，使天下之士，退而不敢西向，裹足不入秦，此所谓藉寇兵而赍盗粮者也。秦西面称孤，东面称孤，天下皆叛。夫物不产于秦可宝者多，士不产于秦而愿忠者众。今逐客以资敌国，损民以益仇，内自虚而外树怨于诸侯，求国之无危，不可得也。

译文：楚文王出游，楚大夫景翠骖驾，吕文南升乘，掩文四马。听说官吏们在议论赶走寓居秦国的客卿，我个人认为这是

十分错误的想法。从前穆公求取有识有才的人士，从西方的西戎那里得到了由余，从东方的宛地得到了百里奚，从宋国迎来了蹇叔，从晋国求得了丕豹和公孙支。这五个人都不生在秦国，穆公任用他们，结果，并吞了二十个西方小国，得以在西戎地区称霸。孝公任用商鞅进行变法，改变过去落后的风俗习惯，使百姓走上了富裕兴盛的道路，国家也因此富强起来。结果百姓愿意听从国家的召唤，为国效力，各诸侯国也纷纷向秦表示亲近，愿意归附秦国。此外，商鞅还俘虏了楚魏的军队，开拓了千里疆土，直到现在，国家安定，民富兵强。惠王用张仪的计划，攻取了三川之地，西边吞并了巴蜀；北边攻取了上郡；南边占有汉中，包容了众多的少数民族，控制着楚国国都鄢郢；东边占据着成皋及其附近的军事要地，迫使韩、魏将肥田沃土割让给秦国。又离散了六国联合攻秦的纵约，使他们一个个臣服于西边的秦国，这些成果直到今天仍然发挥着作用。昭王得到范雎的辅佐，废去了穰侯，赶走了华阳君，加强了王朝的权力，杜绝了私家弄权的渠道，一步步地夺取诸侯的土地，使秦国建成了帝王大业。穆公、孝公、惠王、昭王这四位国君，都是依靠客卿的辅助而建立起丰功伟业。由此看来，客卿有什么对不起秦国的呢？假使上述四位国君辞退客卿，不接纳，不任用他们，疏远有才有识的人士，只会使秦国失去富裕的实惠，秦国也不会有强大的声望。

现在陛下收藏着昆冈的宝玉，拥有珍贵的随珠以及和氏璧，挂着光彩夺目的明月珠，佩着举世无双的太阿剑，驾着日行千里的纤离马，竖立着用翡翠和羽毛编织成的旌旗，架着用扬子鳄皮制成的鼓。这几件宝物，没有一件是秦国所产，而陛下您却很喜欢它们，这是为什么呢？一定要秦国出产的才能用的话，那末，夜

光璧就不能装饰陛下的殿廷，犀牛角、象牙制的器物就不能成为玩好，产于郑、魏的美女就不能充实后宫，产于北狄的良马驰骋就不能系在陛下的御马厩里，产于江南的金锡也不能为秦国所用，产于西蜀的丹青也不能用来描绘彩色的图画。用来装饰后宫、充实后庭、娱乐心意满足耳目之乐的，一定要秦国生产的才可以用的话，那么嵌着宛珠的簪子、配上珠玑的耳饰、东阿产的丝绸服装、锦绣饰品都不能进用；化俗为雅、艳丽姣好的赵国女子也不得立在陛下旁边。敲着瓦瓮瓦罐，弹着箏，拍着大腿引吭高歌以满足耳目之乐的，是道地的秦国音乐。起源于郑国及卫国桑间地方的民间音乐以及虞舜所用的韶乐、周武王所用的武象乐舞，都是别国的音乐。现在，陛下抛弃敲瓮敲罐的秦国音乐，去欣赏郑卫等国的民间音乐；不用弹箏的秦国乐舞，而采用韶虞的雅乐，这又是为什么呢？无非是这些乐舞让人听了感到愉快，让人看了赏心悦目罢了。

现在陛下录用人才可不是这样，不问可不可用，不论是非，不是秦国人就驱逐，是客卿就赶走，如此说来，陛下所看重的只是女色、音乐、珠宝玉器，所看轻的则是人民百姓，这可不是跨越海内、制服诸侯的办法呵。我听说土地广大的国家粮食多；国家大的人民多，强盛的军队士兵勇敢。泰山不推掉泥土，所以能越积越大；黄河和大海不摒弃细流，所以能越流越深，越流越广；圣明的君王不拒绝民众，所以能使他的德教广为传扬。因此，土地不论四方，百姓不分国别，四季充实美好，鬼神也会前来降福，这是五帝三王所以无敌的原因。现在却抛弃自己的人民来资助敌对的国家，辞退宾客去为诸侯建功立业，使得天下有才有识之士退回东方，不敢西入秦国，这正是借兵器并且送粮食给寇盗啊。